

## Arabic

### California Office of Patients' Rights

1831 K Street

Sacramento, CA 95811-4114

هاتف: (916) 504-5810

فاكس: (916) 504-5811

COPR@disabilityrightsca.org

www.disabilityrightsca.org



أقوم أنا، \_\_\_\_\_ ، بتقديم هذا التظلم إلى  
مكتب حقوق المرضى بكاليفورنيا وذلك للأسباب التالية. (يرجى اختيار السبب أدناه).

أشعر بعدم الرضا تجاه خدمات الدفاع التي أتلقاها:

Atascadero State Hospital

Coalinga State Hospital

Metro State Hospital

Napa State Hospital

Patton State Hospital

مكتب حقوق المرضى بكاليفورنيا – ساكرامنتو

California Office of Patients' Rights - Sacramento

أخرى:

\_\_\_\_\_

يرجى شرح السبب أدناه:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

التوقيع:

\_\_\_\_\_

العنوان:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

الهاتف:

\_\_\_\_\_

## Arabic

قد يتم اتخاذ الخطوات التالية في محاولة لحل التظلم الخاص بك:

✓ **اختياري:** التحدث إلى موظف مكتب حقوق المرضى بكاليفورنيا، والدفاع عن حقوق المرضى خلال ٣٠ يومًا من المشكلة؛

✓ **الخطوة الأولى:** تقديم التظلم إلى مدير مكتب حقوق المرضى بكاليفورنيا (COPR, California Office of Patients' Rights) المعين خلال ٣٠ يومًا من الإجراء الذي قام به الموظف والذي لا تتفق معه. ويمكنك القيام بذلك عن طريق ملء نموذج التظلم أو من خلال الاتصال بمكتب حقوق المرضى بكاليفورنيا على الرقم 504-5810 (916). ومن ثم يمكنك طلب تقديم تظلم عن طريق الهاتف. وسوف يتم تقديم رد مكتوب لك خلال ٣٠ يومًا من استلام تظلمك.

مكتب حقوق المرضى بكاليفورنيا  
California Office of Patients' Rights  
Director- (Grievance)  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

✓ **الخطوة الثانية:** في حال كنت لا تزال غير راضٍ، يمكنك تقديم طلب استئناف للمدير التنفيذي لـ Disability Rights California خلال ٣٠ يومًا من الرد المكتوب لمدير COPR. وسوف يتم تقديم رد مكتوب لك خلال ٣٠ يومًا من استلام طلب الاستئناف لهذه المرحلة.

Disability Rights California  
Executive Director  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

✓ **الخطوة الثالثة:** في حال كنت لا تزال غير راضٍ، يمكنك تقديم طلب استئناف إلى لجنة التظلمات لمجلس لجنة المدراء التنفيذيين التابعين لـ DRC خلال ٣٠ يومًا من الرد المكتوب المقدم من المدير التنفيذي لـ DRC. وسوف يتم تقديم رد مكتوب لك خلال ٣٠ يومًا من استلام طلب الاستئناف لهذه المرحلة.

Disability Rights California  
Board of Directors' Grievance Committee  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

توفير خدمات الدفاع عن حقوق المرضى والخدمات الاستقصائية  
من خلال العقد رقم 13-70001-000 # مع  
إدارة مستشفيات الولاية بكاليفورنيا